



الهيئة الملكية لمحافظة العلا
ROYAL COMMISSION FOR ALULA

Glossaire de la RCU

RCU GLOSSARY

ÉDITION 2026

TABLE DES MATIÈRES

Préface	05
Méthodologie	07
Modalités d’utilisation du glossaire	09
Gouvernance et mises à jour	11

TERMINOLOGIES BY SECTORS

Noms officiels	13
Concepts institutionnels et stratégiques	25
Terminologie administrative, opérationnelle et procédurale	35
Programmes, initiatives et projets	51
Sites et destinations	57



PRÉFACE

Ce glossaire constitue une référence institutionnelle unifiée pour la terminologie approuvée par la Commission Royale pour AlUla (RCU). Il vise à harmoniser l'utilisation des concepts et de la terminologie dans l'ensemble des documents officiels, de la correspondance et des supports de communication, contribuant ainsi au renforcement de l'identité institutionnelle et à la clarté des communications, tant internes qu'externes.

Le glossaire rassemble des termes couvrant les différents domaines d'activité de la RCU. Il a été élaboré afin de garantir la qualité du contenu, la précision linguistique et la cohérence terminologique, conformément aux meilleures pratiques et aux normes approuvées, tout en étant présenté dans un format facilitant son utilisation et sa mise à jour continue.

MÉTHODOLOGIE

L'élaboration de ce glossaire repose sur une méthodologie rigoureuse et structurée visant à garantir l'exactitude, la cohérence et l'harmonisation de la terminologie.

Cette méthodologie comprend plusieurs étapes, depuis la collecte des termes à partir de sources approuvées, jusqu'à leur révision linguistique et technique, la vérification de leur adéquation avec le contexte institutionnel, puis leur validation selon des critères et des normes définis garantissant la qualité et la cohérence du contenu.

Elle intègre également un processus de mise à jour continue afin d'accompagner les évolutions linguistiques et institutionnelles.



MODALITÉS D'UTILISATION DU GLOSSAIRE

Ce glossaire organise les termes selon des catégories thématiques reflétant les différents domaines d'activité de la Commission Royale pour AlUla (RCU), afin d'en faciliter la consultation et l'utilisation.

Chaque entrée comprend les informations essentielles qui lui sont associées, notamment la définition du terme, son éventuel acronyme, ainsi que toute autre information pertinente.





GOUVERNANCE ET MISES À JOUR

Le glossaire est mis à jour selon les besoins afin d’intégrer les nouveaux termes et de refléter les évolutions organisationnelles. Les mises à jour suivent un processus de révision et d’approbation garantissant l’exactitude des définitions ainsi que la cohérence de la terminologie.

01

Noms officiels

Cette catégorie comprend les noms officiels approuvés des entités, directions, comités, conseils et structures organisationnelles, ainsi que les dénominations officielles adoptées par la Commission Royale pour AlUla (RCU) dans l'ensemble de ses correspondances et documents.



Term	Definition	Term	Definition
Secteur	Principal niveau organisationnel dirigé par un Chief Officer, regroupant plusieurs directions ou unités organisationnelles exerçant des responsabilités complémentaires afin d'atteindre des objectifs stratégiques ou opérationnels définis.	AIUla Peregrina Trading Company (APTC)	Société entièrement détenue par la Commission Royale pour AIUla, fondée en 2021 pour développer et commercialiser une chaîne d'approvisionnement fondée sur les composants du moringa (Moringa peregrina), afin de les transformer en ingrédients durables et de haute qualité destinés à l'industrie cosmétique et à d'autres secteurs.
Direction générale	Entité organisationnelle dirigée par un directeur général, chargée de superviser un ensemble de directions ou d'unités spécialisées relevant d'un domaine fonctionnel déterminé.	AIUla Sports Club Company	Société entièrement détenue par la Commission Royale pour AIUla, chargée de gérer et d'exploiter le Club sportif d'AIUla, tout en favorisant l'excellence sportive, la durabilité et l'engagement communautaire afin de soutenir le développement du secteur sportif à AIUla.
Section	Unité organisationnelle relevant d'une direction, chargée d'exécuter un ensemble cohérent de missions, d'activités et de responsabilités sous la supervision directe de la direction concernée.	Villa Hegra	Institution culturelle franco-saoudienne dédiée au renforcement de la coopération culturelle et du dialogue interculturel à travers le soutien à la création artistique, aux résidences d'artistes, à la recherche, à l'éducation et aux échanges de connaissances, contribuant ainsi à renforcer le positionnement d'AIUla comme destination mondiale de la culture et des arts.
Fonds du léopard d'Arabie (ALF)	Société entièrement détenue par la Commission Royale pour AIUla, créée afin de soutenir la conservation du léopard d'Arabie en finançant les programmes de préservation, en favorisant la durabilité environnementale et en appuyant des initiatives nationales et internationales visant à prévenir son extinction.	Gestion et marketing de la destination (DMM)	Direction spécialisée de la Commission Royale pour AIUla (RCU), chargée de promouvoir AIUla à l'échelle internationale en tant que destination patrimoniale de luxe et de gérer son écosystème touristique grâce au développement de l'identité de la destination, au renforcement de son positionnement sur les marchés cibles, ainsi qu'au soutien des politiques et des initiatives liées à l'expérience des visiteurs.
AIUla Development Company (UDC)	Société détenue par le Fonds d'investissement public (PIF), qui collabore avec la Commission Royale pour AIUla au développement de projets dans les secteurs du tourisme, de l'hôtellerie, de l'immobilier et des infrastructures, contribuant ainsi au développement durable d'AIUla.	Institut des Royaumes	Centre mondial consacré à la recherche archéologique et à la conservation du patrimoine, situé dans le district de Dadan à AIUla. Il œuvre à l'étude de l'histoire de l'humanité, au développement de la recherche scientifique et à la préservation du patrimoine culturel.
Museum of Visual and Contemporary Art Company (MVCA)	Société détenue par la Commission Royale pour AIUla, chargée de développer et d'exploiter le Musée des arts visuels et contemporains, afin de renforcer l'écosystème culturel et créatif d'AIUla et de consolider son positionnement en tant que destination mondiale des arts.	Oasis culturelle d'AIUla	Quartier majeur du Plan directeur « Voyage à travers le temps », consacré à la revitalisation de l'oasis agricole d'AIUla et à la préservation de son patrimoine culturel et humain. Il englobe la vieille ville d'AIUla, les exploitations agricoles historiques et les principaux sites patrimoniaux.

Term	Definition	Term	Definition
AIUla Manara	Destination scientifique et astronomique située à AIUla, comprenant un observatoire, des installations pédagogiques et des expériences immersives. Elle vise à promouvoir la recherche scientifique, l'astrotourisme et à faire d'AIUla l'une des principales destinations mondiales pour l'observation du ciel étoilé.	Comité de gestion des risques	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé d'appuyer le Conseil dans sa mission de supervision de la gouvernance interne, de la gestion des risques de l'entreprise, de la conformité ainsi que de la résilience organisationnelle, et de soumettre les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.
Conseil de coordination	Conseil chargé de renforcer la communication et la participation communautaire entre la Commission Royale pour AIUla et les habitants d'AIUla, afin de faire remonter leurs attentes et leurs aspirations et d'assurer l'alignement des plans et des initiatives de la Commission avec les besoins de la communauté.	Comité des nominations et des rémunérations (NRC)	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé de superviser la gouvernance du Conseil d'administration et de ses comités au sein de la RCU et de ses filiales, ainsi que les questions relatives aux ressources humaines, notamment l'examen des politiques et des structures organisationnelles, la gestion des nominations, l'évaluation des performances, la planification de la relève et la politique de rémunération. Il supervise également la nomination et l'évaluation des membres du Conseil d'administration, de ses comités et de la direction exécutive, et soumet les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.
Comité exécutif	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé de superviser la mise en œuvre de la stratégie de la RCU ainsi que de ses plans financiers et opérationnels, d'examiner le budget annuel prévisionnel et les performances financières, d'étudier les questions d'investissement et les propositions de création d'entités affiliées, puis de soumettre les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.	Comité d'évaluation des documents	Comité chargé d'évaluer les documents relevant de son champ de compétence, conformément aux politiques de conservation, aux réglementations et aux instructions approuvées applicables.
Comité des cas humanitaires	Comité chargé d'examiner les cas humanitaires concernant la communauté d'AIUla, d'étudier les demandes à caractère humanitaire et de formuler des recommandations ou de prendre des décisions conformément aux réglementations et aux procédures de contrôle approuvées.	Comité de gouvernance des actifs (AGC)	Comité chargé de superviser la gouvernance du cycle de vie des actifs, de veiller à l'obtention des approbations requises et d'assurer l'implication des parties prenantes concernées tout au long des phases de développement et d'exploitation des actifs.
Comité d'audit	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé de superviser les rapports financiers et comptables de la RCU, les états financiers, les activités d'audit ainsi que les dispositifs de contrôle interne, et de soumettre les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.	Comité de la réglementation	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé d'examiner les projets de règlements, de textes réglementaires, de lois, de protocoles d'accord et de tout autre instrument réglementaire proposé par la direction exécutive, puis de soumettre les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.

Term	Definition	Term	Definition
Comité pour la conservation du patrimoine culturel et naturel (CNHCC)	Comité émanant du Conseil d'administration, chargé d'appuyer le Conseil dans sa mission de supervision de la protection et de la conservation du patrimoine culturel et naturel des zones relevant du périmètre géographique de compétence de la RCU, dans le respect des intérêts économiques et culturels, et de soumettre les recommandations correspondantes au Conseil d'administration.	Comité de gouvernance de l'informatique en nuage	Comité chargé de superviser la mise en œuvre et le suivi des activités et des pratiques relatives à l'informatique en nuage, de veiller au respect des normes et des exigences applicables, et de soutenir la conformité, la maîtrise des coûts, la gestion des risques et la performance.
Comité des services administratifs	Comité chargé d'examiner les politiques relatives aux services administratifs, d'étudier les demandes de dérogation et d'exemption ainsi que leurs justifications, et de veiller au respect des politiques et des procédures de contrôle approuvées.	Comité des services de conseil	Comité chargé de gérer et d'organiser les activités et les procédures de passation des marchés relatives aux services de conseil, d'examiner les besoins, de définir les priorités, d'évaluer les solutions de remplacement et d'analyser la valeur ajoutée ainsi que le rapport coût-bénéfice, afin de garantir la réalisation de l'intérêt général et de répondre efficacement aux besoins de la RCU.
Comité du développement des capacités humaines	Comité chargé d'examiner les questions relatives aux subventions accordées dans le cadre des programmes et initiatives de développement des capacités humaines, en veillant à leur conformité avec les règles réglementaires approuvées.	Comité d'examen des résultats des enquêtes de sécurité	Comité chargé d'examiner les résultats des enquêtes de sécurité transmis par les autorités compétentes et de les évaluer au regard de la nature des fonctions concernées, conformément aux règlements et aux politiques internes de la RCU, sauf instruction expresse contraire émanant des autorités responsables des enquêtes.
Comité des partenariats stratégiques	Comité chargé de formuler des recommandations concernant le plan annuel des partenariats stratégiques, d'examiner les partenariats nouveaux et existants et d'en évaluer les retombées, afin d'assurer leur conformité avec la matrice des délégations de pouvoirs approuvée et les priorités de la RCU.	Comité de cession des actifs	Comité chargé de superviser et d'orienter les opérations de cession des actifs, en veillant à leur exécution conformément aux politiques et aux procédures de contrôle approuvées.
Comité de gouvernance de l'architecture d'entreprise	Comité chargé de superviser la mise en œuvre, le suivi et le développement des activités et des pratiques relatives à l'architecture d'entreprise, afin de soutenir l'atteinte des objectifs stratégiques de la transformation numérique.	Comité d'inventaire des actifs	Comité chargé de superviser les opérations d'inventaire physique des actifs mobiliers appartenant à la RCU, de vérifier leur existence, leur état matériel et leur protection, afin de soutenir les procédures d'établissement des rapports financiers relatifs aux actifs.

Term	Definition	Term	Definition
Comité d'examen des réclamations des soumissionnaires et des contractants	Comité chargé d'examiner les réclamations présentées par les soumissionnaires et les contractants, y compris les plaintes relatives aux décisions d'attribution ou aux procédures qui les précèdent, aux décisions d'évaluation de la performance des parties contractantes ainsi qu'aux demandes de révision des prix, en veillant à leur traitement conformément aux réglementations et aux procédures de contrôle approuvées.	Comité d'évaluation des offres de valeur intermédiaire	Comité chargé d'examiner, d'étudier et d'analyser les offres de valeur intermédiaire, puis de formuler des recommandations à l'autorité compétente concernant la sélection de la meilleure offre, conformément aux méthodes de passation des marchés approuvées.
Comité d'examen des recours relatifs à l'évaluation annuelle des performances	Comité chargé d'examiner les recours des employés concernant les résultats de l'évaluation annuelle des performances et de formuler des recommandations quant à la révision ou au maintien des résultats de cette évaluation.	Comité d'évaluation des offres de location	Comité chargé d'examiner les offres de location immobilière sous leurs aspects technique et financier, de vérifier l'équité des prix ainsi que l'adéquation et la sécurité des biens immobiliers au regard des usages prévus.
Comité de destruction des documents du Comité permanent des documents et des archives	Comité chargé de superviser la destruction des documents relevant de son champ de compétence, conformément au règlement de conservation des documents publié par le Centre national des documents et des archives.	Comité d'ouverture des plis pour l'investissement municipal	Comité chargé d'ouvrir les offres, d'annoncer les prix proposés en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants et d'établir les rapports requis, conformément au règlement relatif à la gestion des biens immobiliers municipaux, sans disposer d'un pouvoir décisionnel.
Comité de l'investissement municipal	Comité chargé d'examiner et d'analyser les offres présentées dans le cadre des appels d'offres publics, de formuler des recommandations à l'autorité compétente en vue de l'attribution de la meilleure offre et d'estimer ou de réestimer la valeur des investissements conformément aux réglementations approuvées.	Comité du développement social d'AIUla	Comité chargé d'étudier et de traiter de manière structurée les besoins sociaux de la communauté d'AIUla au moyen de solutions efficaces et durables favorisant le développement social et la qualité de vie.
Comité de classification des documents du Comité permanent des documents et des archives	Comité chargé de superviser la classification des documents relevant de son champ de compétence, conformément au règlement de classification des documents publié par le Centre national des documents et des archives.	Comité de développement des entités affiliées	Comité chargé d'assurer la supervision stratégique des entités affiliées et leur alignement sur les objectifs stratégiques d'AIUla, tout en renforçant la gouvernance, la conformité et l'engagement des parties prenantes, afin de soutenir la durabilité, la création de valeur et l'excellence opérationnelle.

Term	Definition	Term	Definition
Comité de la transformation numérique	Comité chargé de superviser la mise en œuvre et le suivi du plan de transformation numérique de la RCU et d'assurer la coordination avec les parties concernées, afin de garantir le respect des exigences réglementaires et des normes approuvées.	Comité d'évaluation des offres de grande valeur	Comité chargé d'examiner, d'étudier et d'analyser les offres de grande valeur, puis de formuler des recommandations à l'autorité compétente concernant la sélection de la meilleure offre, conformément aux méthodes de passation des marchés approuvées.
Comité d'évaluation des offres d'investissement municipal	Comité chargé d'évaluer les valeurs d'investissement et les valeurs locatives des actifs et des sites destinés à l'utilité publique et aux activités de services, ainsi que de fixer les prix de référence des sites que la RCU prévoit de proposer à la location, conformément aux réglementations approuvées.	Comité de l'éthique et de l'intégrité	Comité chargé d'examiner les allégations relatives aux infractions financières et non financières ainsi qu'aux comportements contraires aux règles de conduite professionnelle et à l'éthique du travail, puis de soumettre des recommandations ou des décisions à l'autorité compétente, conformément aux lois, règlements et politiques approuvés.
Comité permanent des documents et des archives de la RCU	Comité chargé de superviser les activités relatives aux documents et aux archives de la RCU, de développer les pratiques de gestion documentaire et d'archivage, ainsi que d'assurer le suivi des comités concernés, afin de garantir une mise en œuvre efficace et intégrée des systèmes de gestion documentaire et d'archivage approuvés.	Comité technique conjoint pour la transformation des soins de santé	Comité chargé d'assurer la supervision et la gouvernance des initiatives et des projets prioritaires liés à la transformation des soins de santé, afin de garantir la coordination de leur mise en œuvre, une prise de décision en temps opportun et un suivi régulier.
Comité de gouvernance des achats	Comité chargé d'évaluer les offres dans les situations d'urgence et les cas exceptionnels, ainsi que les offres relevant des seuils de compétence qui lui sont attribués, et de formuler des recommandations concernant l'attribution de la meilleure offre, conformément au règlement des achats et aux méthodes d'acquisition approuvées.	Comité des cas exceptionnels en matière de capital humain	A committee responsible for reviewing exceptional human capital cases, including requests for exceptional bonuses, allowances, and promotions, and providing recommendations to the authorized decision-maker in accordance with approved policies and controls.
Comité du programme de bourses	Comité chargé d'examiner les questions relatives au programme de bourses de la RCU et de formuler des recommandations afin d'assurer leur conformité avec les lignes directrices et les règles régissant le programme.	Comité de sécurité	Comité chargé d'examiner, d'évaluer et d'orienter la mise en œuvre des mesures de sécurité appropriées afin d'atténuer les risques découlant de menaces réelles ou potentielles, ainsi que d'examiner les propositions de modification des niveaux de menace sur la base des renseignements relatifs aux menaces.

Term	Definition	Term	Definition
Comité de cybersécurité	Comité chargé de fournir une orientation stratégique et d'assurer la supervision des projets et des initiatives de cybersécurité de la RCU, afin de renforcer la visibilité des menaces, des priorités et des principales initiatives en matière de cybersécurité, tout en soutenant les évolutions opérationnelles lorsque cela est nécessaire.	Équipe des comptes fournisseurs (AP)	Équipe chargée d'examiner, d'approuver et de traiter les factures des fournisseurs ainsi que les paiements qui leur sont dus, tout en assurant le suivi des engagements financiers afin de garantir l'exactitude des registres et des états financiers.
Comité du programme Hamayah	Comité chargé d'examiner les questions relatives au programme Hamayah et de formuler des recommandations afin d'assurer leur conformité avec les règles régissant le programme ainsi qu'avec la matrice des délégations de pouvoirs approuvée..	Équipe des comptes clients (AR)	Équipe chargée de gérer les créances, d'émettre les factures, d'assurer le suivi des encaissements et de rapprocher les comptes relatifs aux recettes et aux montants dus à la RCU.
Employés de la RCU	Employés recrutés par la Commission Royale pour AUlA et soumis à ses politiques, règlements et à sa grille salariale approuvés.	Auditeur interne certifié (CIA)	Certification professionnelle délivrée par l'Institute of Internal Auditors (IIA) aux auditeurs internes ayant satisfait aux exigences du programme et réussi les examens requis.
Groupe de travail sur l'innovation	L'un des axes d'activité de la Direction de l'innovation, chargé d'élaborer chaque mois des propositions de projets innovants en cohérence avec les priorités trimestrielles.	Département de la correspondance, des documents et des archives	Département de la RCU chargé de la réception, de l'envoi, de la gestion et de la conservation des documents et des dossiers entrants et sortants de la RCU.
Groupe de travail sur l'innovation rapide	L'un des axes d'activité du département de l'innovation, chargé de développer des propositions et des modèles d'affaires à partir des idées soumises par les principales parties prenantes.	Bureau de gestion de projets (PMO)	Unité organisationnelle chargée de soutenir la gouvernance des projets, d'harmoniser les méthodologies de gestion de projets et de faciliter le suivi des performances ainsi que la coordination des ressources et des outils associés.

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

AIUla FC	Club de football représentant le gouvernorat d'AIUla et participant aux compétitions officielles de football.	Système SAP	Système intégré de gestion d'entreprise utilisé par la RCU pour administrer et soutenir les services et les processus liés au capital humain.
----------	---	-------------	---

Association Française d'Actions Sociales des Écuries de Courses (AFASEC)	Organisation française spécialisée dans l'enseignement et la formation professionnelle dans les secteurs de l'équitation et des courses hippiques, collaborant avec la RCU dans le cadre de programmes de formation et de développement des compétences.	Système de correspondance électronique « Hegra »	Système électronique utilisé pour recevoir, envoyer, gérer et archiver les documents et les correspondances entrants et sortants de la RCU.
--	--	--	---

Charte d'AIUla	Document définissant les principes directeurs et les orientations générales encadrant le développement d'AIUla tout en préservant son identité naturelle et culturelle.	Système « Dadan »	Système dédié à la gestion documentaire, à l'archivage et à la gestion des dossiers.
----------------	---	-------------------	--

Liste obligatoire d'AIUla	Liste approuvée des biens et services locaux qui doivent être pris en considération ou respectés conformément aux exigences de la RCU. Elle est élaborée et mise à jour par le Département du contenu local.	Système de gestion des tâches « Diwan »	Système électronique permettant de gérer les tâches, les affectations et les processus de travail entre les départements, tout en assurant le suivi de leur exécution et l'amélioration de l'efficacité opérationnelle.
---------------------------	--	---	---

Services en libre-service « iServices »	Système électronique permettant aux employés de la RCU d'accéder aux services du capital humain, de soumettre leurs demandes et d'en assurer le suivi en toute autonomie.	Système « Hawiah »	Système de gestion des identités numériques, des autorisations et des droits d'accès des utilisateurs.
---	---	--------------------	--

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Système « AskRCU »	Portail permettant aux employés de la RCU de soumettre et de suivre leurs demandes auprès des différents départements et secteurs.	Portail « Wusool »	Portail de gestion des identités, des accès et de l'authentification destiné aux employés de la RCU.
--------------------	--	--------------------	--

Système « Ziyarah »	Système destiné à la gestion des visites des invités de la RCU et à l'organisation des procédures d'accès.	Portail des services internes « MyRCU »	Portail interne et application mobile permettant aux employés d'accéder aux services et aux informations institutionnels de la RCU.
---------------------	--	---	---

Système TeamMate+	Système de gestion de l'audit interne permettant de planifier, documenter, exécuter et suivre les missions d'audit interne ainsi que les rapports correspondants.	Portail national des données ouvertes	Plateforme nationale permettant la publication des données ouvertes gouvernementales afin de promouvoir la transparence, la participation et l'innovation.
-------------------	---	---------------------------------------	--

Système de feuilles de calcul électroniques « UTables »	Système de feuilles de calcul en ligne permettant aux employés de la RCU d'accéder aux données et de les mettre à jour simultanément.	Géoportail	Plateforme en ligne permettant d'accéder aux données et aux outils géospatiaux, de les consulter, de les visualiser et de les analyser.
---	---	------------	---

Système de gestion des achats « Ariba »	Système dédié à la gestion des processus d'approvisionnement et de la chaîne logistique.	Réseau gouvernemental sécurisé	Réseau de communication sécurisé dédié aux transactions électroniques gouvernementales et à l'interconnexion des entités concernées.
---	--	--------------------------------	--

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Plateforme de conception des processus métiers « Dalilak »	Plateforme permettant de modéliser, de concevoir et de documenter les processus métiers.	Site du patrimoine mondial de l’UNESCO	Site présentant une valeur universelle exceptionnelle, inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO afin d’assurer sa protection et sa préservation pour les générations futures.
---	--	---	---

Plateforme de ville intelligente	Infrastructure numérique intégrant des données et des technologies afin d’analyser les informations en temps réel et de soutenir une gestion et une exploitation efficaces de la ville.	Mémoire du monde	Programme de l'UNESCO consacré à la sauvegarde, à la préservation et à l’accessibilité du patrimoine documentaire mondial au bénéfice des générations présentes et futures.
---	---	-------------------------	---

Plateforme d’intégration des services gouvernementaux	Plateforme d’intégration unifiée permettant l’échange sécurisé et efficace de services et de données gouvernementaux entre les différentes entités.	Programme sur l’Homme et la biosphère (MAB)	Programme scientifique international de l'UNESCO visant à promouvoir un équilibre entre la conservation de la biodiversité et l’utilisation durable des ressources naturelles.
--	---	--	--

Film AIUla	Agence cinématographique de la Commission Royale pour AIUla (RCU), chargée de promouvoir AIUla en tant que destination mondiale pour le tournage et la production cinématographiques, et de soutenir le développement du secteur du cinéma et des industries créatives.		
-------------------	---	--	--

Madrasat Addeera	Première école de filles d’AIUla, transformée en 2019 en un centre d’art et de design consacré à la préservation et au développement des savoir-faire artisanaux traditionnels à travers des approches contemporaines.		
-------------------------	--	--	--



02

Terminologie institutionnelle et stratégique

Cette catégorie comprend les concepts et les termes qui reflètent les orientations stratégiques, les modèles institutionnels, les principes et les cadres de référence utilisés dans le cadre des activités de la Commission Royale pour AlUla (RCU).

Term	Definition	Term	Definition
Gouvernance	Système selon lequel la RCU est dirigée, administrée et contrôlée, garantissant la responsabilité, la transparence et l'atteinte des objectifs institutionnels.	Plan annuel de la RCU	Plan annuel piloté par la fonction Stratégie de la RCU, couvrant les priorités stratégiques, le budget et les besoins en matière d'achats, élaboré en collaboration avec les responsables métiers de la RCU.
Gouvernance, risques et conformité (GRC)	Ensemble intégré de pratiques, de mécanismes de contrôle et de capacités permettant à la RCU d'atteindre ses objectifs, de gérer les risques, de renforcer la conformité et de promouvoir l'intégrité institutionnelle.	Protocole	Ensemble des règles, des procédures, des usages et des comportements applicables aux cérémonies, aux réceptions et aux rencontres officielles.
Stratégie	Plan d'action définissant les orientations, les priorités et les moyens nécessaires à l'atteinte d'objectifs spécifiques à moyen ou à long terme. .	Initiative	Projet, programme ou activité structuré lancé afin d'atteindre un objectif spécifique, de répondre à un besoin particulier ou de soutenir une orientation stratégique.
Délégation de pouvoirs (DoA)	Cadre définissant les rôles, les responsabilités, les pouvoirs délégués et les niveaux de responsabilité attribués aux différents niveaux organisationnels de la RCU, conformément à la politique de délégation de pouvoirs approuvée.	Immobilisation en cours (AUC)	Actif en cours de construction ou de développement, non encore prêt à être utilisé. Les coûts qui lui sont associés sont comptabilisés à titre provisoire jusqu'à son immobilisation définitive en tant qu'actif prêt à être mis en service.
Culture de la conformité et de l'éthique (CEC)	Ensemble des valeurs, des principes éthiques et des comportements adoptés au sein de la RCU, qui interagissent avec les structures organisationnelles et les mécanismes de contrôle afin de renforcer la conformité et de promouvoir une conduite professionnelle exemplaire.	Satisfaction des bénéficiaires	Niveau de satisfaction des bénéficiaires à l'égard des services, des produits et des expériences proposés par la RCU, évalué au regard de leur capacité à répondre à leurs besoins et à leurs attentes.

Term	Definition	Term	Definition
Géodatabase (GDB)	Structure de données utilisée dans les systèmes d'information géographique (SIG) pour stocker, gérer, modifier et organiser les relations spatiales entre les données géographiques.	Indicateurs clés de performance (KPI)	Indicateurs mesurables utilisés pour suivre et évaluer la performance des fournisseurs dans le temps, afin d'identifier la nécessité de mettre en œuvre des actions correctives ou des améliorations de la performance.
Parties prenantes	Personnes physiques ou morales susceptibles d'influencer les activités, les réalisations et les objectifs de la RCU, ou d'être influencées par ceux-ci.	Indicateurs clés de performance stratégiques (KPIs)	Indicateurs mesurables utilisés pour suivre et évaluer les progrès réalisés dans l'atteinte des objectifs et des ambitions stratégiques.
Réglementation	Ensemble de règles et de dispositions juridiques contraignantes édictées par une autorité compétente afin d'encadrer une matière spécifique ou de régir les comportements et les relations entre les individus et les organisations au sein de la société.	Indicateurs nationaux (NI)	Indicateurs statistiques utilisés pour mesurer et suivre la performance nationale dans des domaines spécifiques, et pour évaluer les progrès accomplis au regard des priorités et des objectifs nationaux.
Gestion de la valeur acquise (EVM)	Méthodologie de gestion de projet permettant de mesurer la performance d'un projet en intégrant le périmètre, le calendrier et les coûts, afin d'évaluer l'avancement réel par rapport aux performances prévues.	Gouvernance d'entreprise	Cadre de règles, de pratiques et de processus régissant la direction et le contrôle d'une organisation, afin de renforcer la responsabilité, la transparence et l'efficacité de la prise de décision.
Méthodologie Stage-Gate	Méthodologie de gestion de projet consistant à diviser un projet en plusieurs phases successives, chacune faisant l'objet d'une évaluation et d'une décision formelle avant le passage à l'étape suivante.	Architecture d'entreprise numérique	Approche organisationnelle visant à planifier, analyser et orienter les initiatives numériques afin d'assurer leur alignement sur les objectifs stratégiques et de maximiser la création de valeur grâce à la transformation numérique.

Term	Definition	Term	Definition
Développement durable de la RCU	Engagement de la RCU à mettre en œuvre les principes du développement durable à ALUla à travers la protection de l’environnement, le soutien à la communauté, la promotion de la croissance économique et la préservation du patrimoine culturel.	Cadre international de référence des pratiques professionnelles (IPPF)	Cadre de référence publié par The Institute of Internal Auditors (IIA), qui rassemble et harmonise les orientations et les normes professionnelles applicables à l’audit interne afin d’en favoriser la mise en œuvre conformément aux meilleures pratiques professionnelles
Jumeau numérique (DT)	Représentation numérique d’un actif, d’un système ou d’un environnement réel, alimentée en continu par des données afin de permettre la simulation, l’analyse des performances et l’amélioration de la prise de décision.	Normes internationales pour la pratique professionnelle de l’audit interne (ISPPIA)	Ensemble de principes et d’exigences professionnelles publiés par The Institute of Internal Auditors (IIA), définissant les exigences applicables à la pratique de l’audit interne et soutenant sa mise en œuvre et son amélioration conformément aux meilleures pratiques professionnelles.
Audit interne (IA)	Activité indépendante et objective d’assurance et de conseil visant à créer de la valeur et à améliorer les opérations. Elle aide la RCU à atteindre ses objectifs grâce à une approche méthodique et systématique d’évaluation et d’amélioration de l’efficacité de la gouvernance, de la gestion des risques et des dispositifs de contrôle interne.	Environnement, Social et Gouvernance (ESG)	Cadre utilisé pour évaluer les pratiques et les performances d’une organisation dans les domaines environnemental, social et de la gouvernance, ainsi que pour mesurer les risques et les opportunités qui y sont associés.
Non-conformité	Situation ou comportement entraînant le non-respect des obligations de conformité, des réglementations ou des politiques applicables.	Normes internationales d’information financière (IFRS)	Ensemble de normes comptables et d’interprétations publiées par l’International Accounting Standards Board (IASB), définissant les exigences relatives à la préparation, à la présentation et à la publication des états financiers, afin de renforcer la transparence et la comparabilité. transparency and comparability.
Cadre de gouvernance des entités affiliées	Cadre définissant la méthodologie et les principaux critères permettant de sélectionner le modèle de gouvernance approprié, de classifier les entités affiliées et de déterminer leur forme juridique.	Normes comptables internationales pour le secteur public (IPSAS)	Ensemble de normes comptables internationales destinées au secteur public, établissant les exigences relatives à la préparation et à la présentation des états et rapports financiers afin de renforcer la transparence, la responsabilité et la comparabilité entre les entités publiques.

Term	Definition	Term	Definition
Caractère significatif	Seuil à partir duquel une erreur, une omission ou une anomalie dans une information est susceptible d’influencer les décisions prises par les utilisateurs de cette information.	Évaluation environnementale stratégique (EES)	Évaluation des incidences environnementales potentielles des politiques, des plans, des programmes et des initiatives stratégiques avant leur approbation.
Architecture des processus d’entreprise (EPA)	Cadre organisationnel définissant la structure et les interactions entre les processus métiers de la RCU à tous les niveaux, afin de favoriser leur harmonisation, d’améliorer l’efficacité opérationnelle et de soutenir l’atteinte des objectifs stratégiques.	Engagement des employés	Approche visant à renforcer l’attachement des employés à la RCU, à stimuler leur motivation et à aligner leur performance sur les objectifs et les valeurs de l’organisation, afin de favoriser l’engagement, le bien-être et la productivité.
Prix et accréditations	Distinctions ou accréditations décernées à des personnes, des entités ou des départements en reconnaissance de réalisations remarquables ou du respect de normes et d’exigences spécifiques aux niveaux national, régional ou international.	Gestion de la performance	Processus continu visant à définir les responsabilités, les priorités et les attentes liées aux fonctions, à soutenir le développement professionnel et à améliorer la performance individuelle tout en garantissant son alignement avec les objectifs stratégiques de la RCU.
Management de la qualité totale (TQM)	Approche de management fondée sur l’amélioration continue des processus et des services grâce à l’implication de l’ensemble des membres de l’organisation, afin d’assurer la satisfaction des bénéficiaires et de promouvoir l’excellence organisationnelle.	Planification de la relève	Processus structuré visant à identifier et à préparer les talents susceptibles d’occuper, à l’avenir, des postes de direction ou des fonctions critiques, afin d’assurer la continuité des activités.
Système de management de la qualité (QMS)	Ensemble intégré de politiques, de processus, de procédures et de ressources permettant de piloter, de maîtriser et d’améliorer les activités de la RCU, afin de garantir le respect des exigences de qualité et de répondre aux besoins des parties prenantes..	Planification des effectifs	Processus systématique permettant d’identifier les besoins actuels et futurs de la RCU en matière de ressources humaines, afin de garantir la disponibilité des compétences et des effectifs nécessaires à la réalisation des objectifs organisationnels et opérationnels.

Term	Definition	Term	Definition
Stratégie de sortie	Plan définissant les modalités de résiliation d'une relation contractuelle ou de transition d'un fournisseur ou d'un contrat existant vers une solution de remplacement, tout en garantissant la continuité des activités et la maîtrise des risques.	Entreprise sociale	Entreprise ou organisation poursuivant un objectif d'impact social ou environnemental positif, tout en générant des revenus destinés à assurer la pérennité de ses activités et la réalisation de sa mission.
Segmentation des fournisseurs	Processus consistant à répartir les fournisseurs en différentes catégories selon des critères définis, tels que le volume des dépenses, le niveau de risque ou l'importance stratégique, afin de déterminer le niveau de gestion de la relation approprié pour chaque catégorie.	Communautés durables (SC)	Communautés sûres, inclusives et planifiées de manière durable, répondant aux besoins des générations actuelles et futures, respectueuses de l'environnement, favorisant la qualité de vie, l'égalité des chances et l'accès aux services pour tous.
Gestion de la performance des fournisseurs	Approche visant à évaluer, suivre et améliorer la performance des fournisseurs tout au long de la relation contractuelle, afin de garantir que les attentes de la RCU sont satisfaites et que les biens ou services fournis répondent aux exigences de qualité.	Agri-entrepreneuriat	Activité entrepreneuriale exercée dans le secteur agricole consistant à créer, développer ou exploiter des entreprises proposant des produits ou des services liés à la production, à la transformation ou à la commercialisation agricoles.
Gestion de la relation fournisseurs (SRM)	Approche stratégique visant à gérer et à développer les relations de la RCU avec ses fournisseurs, en particulier les fournisseurs clés et stratégiques, afin de favoriser la collaboration, l'innovation et la création de valeur durable pour les deux parties.	Éco-entrepreneuriat	Forme d'entrepreneuriat axée sur le développement de produits, de services ou de modèles économiques contribuant à relever les défis environnementaux et à promouvoir le développement durable tout en générant de la valeur économique.
Organisation non gouvernementale (ONG)	Organisation indépendante des pouvoirs publics, créée généralement à des fins sociales, humanitaires, environnementales ou de développement, dont l'objectif principal n'est pas la recherche du profit.	Organisations bénévoles	Organisations à but non lucratif créées volontairement par des personnes ou des groupes afin de poursuivre des objectifs ou des intérêts communs, et reposant principalement sur les contributions volontaires en temps, en efforts, en financement ou en ressources.

Term	Definition	Term	Definition
Données en temps réel	Données affichées ou mises à jour immédiatement après leur collecte ou leur génération, généralement utilisées pour le suivi, la navigation et la surveillance des opérations.	Budget des engagements	Budget alloué à la couverture des engagements financiers approuvés relatifs à des projets, des contrats ou des postes budgétaires ayant fait l'objet d'un engagement.
Risque de projet	Événements ou circonstances incertains susceptibles d'avoir une incidence négative sur les objectifs d'un projet, notamment son périmètre, son calendrier, son coût ou la qualité de ses livrables.	Fonds	Ressource ou allocation financière destinée à financer des activités, des projets ou des programmes au cours d'une période financière déterminée.
Centre de coûts (CC)	Unité organisationnelle ou entité à laquelle les coûts sont affectés afin d'assurer le suivi des dépenses et la production des rapports financiers et de gestion.	Centre financier	Unité financière ou administrative à laquelle est attribué un budget spécifique afin de planifier, de suivre et de contrôler les dépenses et les engagements financiers.
Immobilisations en cours (CWIP)	Dépenses engagées au titre d'immobilisations corporelles encore en construction ou en développement et qui ne sont pas encore prêtes à être mises en service.	Méthode de l'avancement (POC)	Méthode comptable consistant à comptabiliser progressivement les produits et les charges en fonction du degré d'avancement d'un projet ou d'un contrat à long terme.
Immobilisation corporelle (FA)	Actif à long terme détenu par la RCU pour les besoins de ses activités opérationnelles et non en vue de sa revente, dont la durée d'utilisation prévue est supérieure à un exercice financier.	Retenue à la source (WHT)	Impôt prélevé sur les paiements effectués à des non-résidents conformément à la réglementation fiscale du Royaume d'Arabie saoudite, dont le taux varie selon la nature du revenu ou du service concerné.

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Taux de rentabilité interne (TRI)	Indicateur financier utilisé pour évaluer la rentabilité d'un investissement en calculant le taux d'actualisation pour lequel la valeur actuelle nette des flux de trésorerie prévisionnels est égale à zéro.	Développement de la destination	Processus consistant à planifier, développer et valoriser les destinations touristiques, culturelles ou naturelles grâce aux infrastructures, aux services et aux expériences, afin de renforcer leur attractivité, leur durabilité et la qualité de l'expérience des visiteurs.
--	---	--	--

Valeur actuelle nette (VAN)	Indicateur financier utilisé pour évaluer la viabilité d'un investissement en calculant la valeur actuelle des flux de trésorerie futurs attendus, déduction faite des coûts et de l'investissement initial.	Communication interne	Processus de diffusion des informations et des messages au sein de l'organisation afin de renforcer l'information, la coordination et l'engagement des employés et des différentes directions.
------------------------------------	--	------------------------------	--

Parcours de l'investisseur	Ensemble des étapes suivies par un investisseur dans le cadre de son interaction avec la RCU ou d'une opportunité d'investissement, depuis la découverte de l'opportunité jusqu'à la candidature, l'évaluation, la contractualisation et le suivi.	Relations avec la communauté	Processus visant à établir et à renforcer les relations avec les membres de la communauté et les parties prenantes concernées grâce au dialogue, à la participation et à la collaboration, afin d'atteindre des objectifs communs.
-----------------------------------	--	-------------------------------------	--

Investissement durable	Approche d'investissement prenant en compte les impacts économiques, sociaux et environnementaux à long terme, afin de générer des rendements financiers tout en soutenant les principes du développement durable et d'un développement responsable.	Plaidoyer et publications institutionnelles	Fonction consistant à soutenir les priorités et les messages institutionnels en développant l'adhésion des publics prioritaires à fort impact, en préparant et en révisant les publications institutionnelles ainsi qu'en élaborant les contenus destinés à la communication avec les parties prenantes.
-------------------------------	--	--	--

Économie de l'expérience	Modèle économique fondé sur la création de valeur à travers la conception d'expériences distinctives et porteuses de sens pour les bénéficiaires et les visiteurs, au-delà de la simple fourniture de produits ou de services.	Couverture médiatique	Ensemble des contenus publiés ou diffusés par les différents médias concernant un événement, un sujet ou une organisation, contribuant à la diffusion de l'information et au renforcement de la notoriété auprès des publics cibles.
---------------------------------	--	------------------------------	--



03

Terminologie administrative, opérationnelle et procédurale

Cette catégorie comprend les termes liés aux processus et aux procédures administratives et opérationnelles, à la gouvernance, aux politiques, aux manuels, aux systèmes et aux flux de travail internes.

Term	Definition	Term	Definition
Politiques	Documents approuvés qui définissent les principes, les orientations et les règles régissant les activités de la RCU, ainsi que les exigences et les mécanismes de contrôle auxquels les directions, les employés et les parties prenantes concernées doivent se conformer.	Courrier départ	Correspondances et transactions émises par la RCU à destination des différentes entités externes.
Procédures	Documents approuvés décrivant les étapes, les responsabilités et les modalités de mise en œuvre nécessaires à l'application des politiques ainsi qu'à l'exécution cohérente et efficace des processus et des activités, dans le respect des exigences et des mécanismes de contrôle approuvés.	Courrier arrivée	Correspondances et transactions reçues par la RCU en provenance des différentes entités externes.
Due diligence	Processus complet d'évaluation des aspects financiers, juridiques, opérationnels et techniques d'un investissement, d'un projet ou d'une transaction, visant à vérifier les informations, à identifier les risques et les opportunités et à éclairer la prise de décision.	Confidentiel	Documents et dossiers relatifs à des questions ou à des situations individuelles dont la divulgation ou l'accès pourrait avoir des conséquences préjudiciables pour des personnes ou des groupes.
Dépenses d'investissement (CAPEX)	Dépenses consacrées à l'acquisition, au développement ou à l'amélioration d'actifs à long terme, tels que les infrastructures, les bâtiments ou les systèmes, afin de soutenir les projets et les activités futures.	Courriers urgents	Correspondances devant être remises dans un délai maximal de six (6) heures ouvrables.
Dépenses d'exploitation (OPEX)	Dépenses récurrentes engagées pour assurer le fonctionnement quotidien des activités, des services et des opérations, y compris les coûts liés à l'exploitation, à la maintenance et aux services récurrents.	Très secret	Documents et archives dont la divulgation ou l'accès par des personnes non autorisées est susceptible de porter atteinte à la sécurité de l'État.

Term	Definition	Term	Definition
Délégations officielles	Délégations composées de représentants désignés pour représenter un État, une organisation ou une entité auprès d'une autre entité ou lors de visites et d'événements officiels.	Rapport du comité	Formulaire ou document préparé par le représentant de la catégorie Achats et le responsable métier afin de présenter au comité les détails d'une offre ou d'une soumission pour examen et recommandation.
Signataire autorisé	Personne officiellement habilitée à approuver ou à signer des contrats, des bons de commande ou d'autres documents officiels dans les limites des pouvoirs qui lui sont délégués et conformément à la réglementation approuvée.	Conditions générales	Ensemble des clauses, conditions et règles contractuelles régissant la relation, ainsi que les droits et obligations réciproques entre la RCU et ses fournisseurs.
Accord-cadre	Accord conclu avec un ou plusieurs fournisseurs afin de définir les conditions générales et les prix applicables à la fourniture de biens ou de services selon les besoins, et exécuté au moyen de bons de commande ou d'ordres d'exécution, selon sa nature.	Achats directs de faible valeur	Achats directs dont le montant est inférieur au seuil financier fixé, ne nécessitant pas l'obtention d'au moins trois offres et pouvant être réalisés au moyen d'un bon de commande simplifié afin de répondre à des besoins ponctuels.
Appel d'offres restreint	Procédure de mise en concurrence dans laquelle un nombre limité de fournisseurs ou de soumissionnaires est invité à présenter une offre, conformément à la réglementation et aux procédures approuvées.	Réception des marchandises	Document officiel confirmant la réception par la RCU des marchandises fournies par le fournisseur conformément au bon de commande ou au contrat.
Périmètre des travaux	Document définissant de manière détaillée les exigences relatives aux travaux à réaliser, y compris les livrables, les responsabilités ainsi que le périmètre des services ou des travaux attendus.	Achats hors procédure	Achat de biens ou de services effectué par un responsable métier ou une entité demandeuse sans respecter les procédures d'achat approuvées par la RCU, notamment sans l'intervention de la Direction des achats, auprès de fournisseurs non approuvés ou après la réception des biens ou des services.

Term	Definition	Term	Definition
Achat direct	Mode d'acquisition permettant de répondre directement aux besoins de la RCU auprès d'un fournisseur déterminé, sans recourir à un appel d'offres public ou restreint, conformément aux procédures de contrôle approuvées.	Accord de niveau de service (SLA)	Document définissant le niveau de service convenu entre la RCU et un fournisseur ou un prestataire, comprenant le périmètre des services, les responsabilités des parties ainsi que les mécanismes de suivi et d'escalade. Il est juridiquement contraignant lorsqu'il est intégré au contrat.
Feuille d'entrée de services	Document du système confirmant la réception des services fournis par un fournisseur ou un prestataire conformément au bon de commande ou au contrat.	Appel à manifestation d'intérêt (EOI)	Procédure menée avant ou pendant la phase de présélection afin d'évaluer l'intérêt des fournisseurs ou des soumissionnaires à participer à un futur appel d'offres ou à une opportunité contractuelle.
Bon de commande	Document commercial et contractuel émis par la Direction des achats à l'intention d'un fournisseur, précisant la description des biens ou des services, les quantités, les prix convenus et les délais de livraison requis.	Source unique	Situation dans laquelle un seul fournisseur est en mesure de fournir les biens, les services ou les travaux requis, rendant une procédure de mise en concurrence impossible ou injustifiée.
Demande de proposition (RFP)	Demande adressée aux fournisseurs afin de les inviter à présenter des propositions ou des solutions techniques et financières répondant à un besoin identifié en biens, services ou travaux.	Spécifications	Description détaillée des exigences et des normes techniques ou opérationnelles auxquelles doivent répondre les biens, les services ou les travaux, afin de permettre aux fournisseurs potentiels de comprendre clairement les besoins de la RCU.
Demande de devis (RFQ)	Demande adressée aux fournisseurs afin d'obtenir des devis pour des biens, des services ou des travaux dont les exigences sont clairement définies.	Niveaux de service	Normes ou indicateurs de performance mesurables définissant le niveau de service que le fournisseur ou le prestataire est contractuellement tenu d'atteindre.

Term	Definition	Term	Definition
Demande de sourcing (SR)	Demande initiée par le représentant du responsable métier afin de lancer les activités d'approvisionnement et de sourcing.	Notification de désactivation d'un fournisseur	Notification écrite précisant la date d'effet, la portée et les motifs de la désactivation d'un fournisseur.
Justification d'un achat auprès d'une source unique	Formulaire présentant les motifs justifiant le recours à une procédure d'achat auprès d'une source unique, soumis à l'approbation du signataire autorisé conformément à la politique de délégation de pouvoirs.	Demande d'enregistrement d'un fournisseur	Demande comprenant les informations et les réponses fournies par un fournisseur afin d'être inscrit dans la base de données des fournisseurs de la RCU.
Sous-traitance	Processus par lequel un prestataire confie à un ou plusieurs sous-traitants une partie des travaux ou des services faisant l'objet de son contrat avec la RCU, conformément aux dispositions contractuelles et aux approbations requises.	Questionnaire d'évaluation des fournisseurs	Document complété par les représentants des responsables métiers afin d'évaluer la performance d'un fournisseur et d'en communiquer les résultats.
Registre des dossiers fournisseurs	Document utilisé pour consigner les dossiers ou les incidents liés aux fournisseurs, y compris leur évaluation et les mesures correctives mises en œuvre.	Demande de désactivation d'un fournisseur	Demande officielle adressée au représentant de la gestion de la relation fournisseurs afin de suspendre ou d'inscrire un fournisseur sur la liste noire.
Fournisseur	Fournisseur, prestataire ou entreprise avec lequel la RCU conclut un contrat, conformément aux procédures d'achats approuvées, pour la fourniture de biens, de services ou de travaux.	Intégration des fournisseurs	Processus consistant à intégrer un nouveau fournisseur dans la base fournisseurs de la RCU et à vérifier qu'il satisfait aux exigences requises pour fournir efficacement des biens ou des services.

Term	Definition	Term	Definition
Appel d’offres	Procédure formelle et structurée visant à inviter des fournisseurs ou des soumissionnaires à présenter des offres pour la fourniture de biens, de services ou de travaux conformément à des exigences définies.	Clauses de résiliation	Clauses contractuelles définissant les droits et obligations des parties ainsi que les conditions et les modalités de résiliation d’un contrat avant son terme ou à son échéance.
Temps et matériel (T&M)	Mode de rémunération contractuel selon lequel le fournisseur ou le prestataire est rémunéré sur la base du temps effectivement consacré à l’exécution des travaux et du coût des matériaux utilisés.	Appel d’offres en deux étapes	Méthode d’achat utilisée lorsque les spécifications techniques définitives ou les conditions contractuelles ne peuvent être entièrement définies au préalable. Elle comprend une première phase de recueil d’informations ou de propositions préliminaires, suivie d’une seconde phase au cours de laquelle les fournisseurs présélectionnés ou qualifiés sont invités à soumettre leurs offres finales.
Coût total de possession (TCO)	Estimation intégrant l’ensemble des coûts directs et indirects liés à l’acquisition, à l’exploitation, à la maintenance et à la fin de vie d’un actif ou d’un service tout au long de son cycle de vie.	Justification d’un achat urgent ou d’urgence	Formulaire présentant les motifs justifiant le recours à une procédure d’achat urgent ou d’urgence, soumis à l’approbation du signataire autorisé conformément à la politique de délégation de pouvoirs.
Risque fournisseur	Probabilité que la RCU soit exposée à des risques résultant de la situation opérationnelle, financière, réglementaire ou de la performance d’un fournisseur, susceptibles d’avoir une incidence négative sur ses activités ou ses services.	Achat urgent	Procédure d’achat utilisée pour répondre à un besoin urgent ne pouvant être satisfait dans le cadre des procédures d’achats habituelles de la RCU.
Dossier d’appel d’offres	Ensemble des documents émis dans le cadre d’un appel d’offres, comprenant notamment les documents d’invitation, les instructions aux soumissionnaires, le périmètre des travaux, les conditions contractuelles, la structure tarifaire, le calendrier et les autres exigences applicables.	Projet de sourcing	Projet ou demande créé par un représentant des achats afin de lancer les activités de mise en concurrence, de sourcing et d’engagement des fournisseurs via la plateforme d’achats.

Term	Definition	Term	Definition
Tarifs hebdomadaires	Mode de tarification ou de rémunération contractuelle reposant sur des taux ou des honoraires calculés sur une base hebdomadaire.	Allocation budgétaire	Processus consistant à répartir et à affecter les ressources financières ou les crédits budgétaires aux directions, aux projets ou aux activités lors de la préparation du budget.
Espace de travail contractuel	Espace dédié sur la plateforme Ariba permettant de gérer, de conserver et d’administrer les contrats entre les parties concernées.	Étude de faisabilité	Document élaboré en interne ou par un consultant externe afin d’évaluer la viabilité stratégique, économique, commerciale, financière et opérationnelle d’un projet ou d’une initiative, sur la base d’hypothèses, de références et d’un modèle économique.
Demande du fournisseur	Demande soumise par un fournisseur afin de procéder à son enregistrement, à la mise à jour de ses informations ou à toute autre interaction avec la RCU au moyen des systèmes de gestion des fournisseurs approuvés..	Réaffectation budgétaire	Processus consistant à transférer ou à redistribuer des crédits budgétaires entre différents postes, projets ou directions, conformément aux exigences et aux procédures de contrôle approuvées.
Table attributaire	Tableau structuré utilisé dans les systèmes d’information géographique (SIG) pour stocker les données descriptives non spatiales associées aux entités géographiques, sous forme de lignes et de colonnes.	Registre des immobilisations (FAR)	Registre comptable utilisé pour enregistrer et gérer les immobilisations de la RCU, comprenant notamment les informations relatives au coût de l’actif, à son amortissement et à son état tout au long de son cycle de vie.
Garantie de remboursement d’avance	Garantie fournie par un fournisseur ou un prestataire en contrepartie des avances perçues avant la fourniture des biens, des services ou des travaux.	Certificat d’achèvement (CoC)	Document approuvé par le responsable métier du projet attestant que les biens, les services ou les travaux ont été livrés et exécutés conformément au contrat ou à la facture du fournisseur.

Term	Definition	Term	Definition
Certificat de paiement provisoire (IPC)	Document émis par le maître d'ouvrage ou l'autorité habilitée attestant qu'une partie déterminée des travaux a été réalisée et que le fournisseur ou l'entrepreneur est en droit de percevoir le paiement correspondant.	Modèle financier	Modèle comprenant les prévisions relatives aux dépenses d'investissement, aux dépenses d'exploitation et aux recettes des projets, ainsi qu'aux impacts socio-économiques attendus.
Demande de paiement provisoire (IPA)	Demande présentée par un fournisseur ou un entrepreneur afin d'obtenir le paiement des travaux ou des services exécutés conformément aux dispositions contractuelles.	Bon de commande (PO)	Document commercial émis par la Direction des achats à destination d'un fournisseur ou d'un prestataire afin de confirmer la commande de biens ou de services selon les quantités, les prix et les conditions convenus.
Garantie de bonne exécution	Garantie fournie par un fournisseur ou un entrepreneur afin d'assurer le respect de ses obligations contractuelles et de protéger la RCU en cas de défaillance ou de non-exécution du contrat.	Lettre de transfert (TL)	Document officiel demandant le transfert de fonds afin de régler les paiements exigibles.
Accusé de réception	Numéro ou document confirmant la réception d'un bien ou d'un service ainsi que son enregistrement dans le système.	Feuille d'entrée de services (SES)	Document électronique enregistrant les détails des services fournis et confirmant leur réception conformément au bon de commande ou au contrat.
Retenue de garantie	Pourcentage ou montant retenu sur les paiements dus au fournisseur ou à l'entrepreneur jusqu'à l'achèvement du contrat ou du projet, puis libéré conformément aux dispositions contractuelles.	Plan annuel des achats	Plan annuel présentant les besoins prévisionnels de la RCU en biens, services et travaux. Il sert à planifier et à organiser les activités d'achats afin de répondre efficacement aux besoins opérationnels et stratégiques.

Term	Definition	Term	Definition
Offre	Proposition soumise par un fournisseur ou un soumissionnaire en réponse à un appel à concurrence ou à une invitation de la RCU en vue de l'attribution d'un contrat ou de la réalisation de travaux ou de services.	Plans budgétaires des directions	Plans financiers élaborés par les directions ou unités concernées afin de soutenir la planification des achats et la prévision des besoins, pouvant constituer une composante du plan annuel de la RCU.
Rapport d'évaluation des offres	Document présentant les résultats de l'évaluation technique et financière des offres reçues et servant de fondement à la recommandation d'attribution ou à la décision d'achat.	Livrables contractuels	Biens, services, travaux ou résultats qu'un fournisseur ou un entrepreneur est tenu de fournir conformément à un contrat ou à un accord.
Matrice RACI	Matrice définissant les rôles des parties prenantes concernées ainsi que leur niveau d'implication dans les processus, notamment en matière de préparation, de révision, de consultation, d'information, de recommandation et d'approbation.	Soumissionnaire	Fournisseur, entreprise, personne physique ou entrepreneur qui présente une offre en réponse à un appel d'offres ou à une procédure de mise en concurrence lancée par la RCU.
Évaluation des risques (RA)	Processus systématique consistant à identifier, analyser et évaluer les risques potentiels afin de comprendre leur impact et leur probabilité de survenance, et de déterminer les mesures appropriées pour les gérer.	Confirmation de réception des marchandises	Document attestant la réception des biens ou des services fournis par un fournisseur, conformément aux dispositions du contrat ou du bon de commande.
Évaluation des risques de fraude	Processus systématique consistant à identifier, analyser et évaluer les risques potentiels de fraude susceptibles d'affecter la RCU, ainsi qu'à définir les mesures nécessaires pour les traiter et en limiter les conséquences.	Détachement	Affectation temporaire d'un employé de la RCU auprès d'un organisme public ou privé, tout en maintenant son lien d'emploi avec la RCU, conformément à la réglementation applicable.

Term	Definition	Term	Definition
Mise à disposition	Affectation temporaire auprès de la RCU d'un employé provenant d'un organisme public ou privé, conformément aux réglementations et procédures approuvées.	Type d'emploi	Classification définissant la nature de la relation de travail, telle que le travail à temps plein, à temps partiel, saisonnier, en qualité de consultant ou à distance, conformément aux politiques approuvées.
Personne habilitée	Personne autorisée à prendre des décisions ou à approuver des actions conformément aux pouvoirs définis dans la matrice des délégations de pouvoirs approuvée.	Prestataire de la RCU	Personne engagée par la RCU dans le cadre d'un contrat de conseil ou de prestation de services comportant un périmètre de travaux défini et nécessitant des compétences ou une expertise spécialisées.
Mission professionnelle	Déplacement officiel confié à un employé pour accomplir une mission en dehors de son lieu habituel de travail pendant une période déterminée, conformément aux politiques approuvées.	Compétences	Ensemble des connaissances, des aptitudes, des capacités et des comportements nécessaires pour permettre à un employé d'exercer efficacement ses fonctions.
Matrice des délégations de pouvoirs	Cadre approuvé définissant les pouvoirs administratifs et financiers, les niveaux d'approbation ainsi que les responsabilités en matière de prise de décision.	Mission et attributions	Description définissant la nature des activités, les responsabilités et le champ de compétence d'un secteur ou d'un département.
Évaluation des postes	Processus systématique visant à déterminer la valeur relative des postes et à les classer selon une méthodologie approuvée et des critères objectifs.	Plan annuel approuvé des effectifs	Plan annuel approuvé définissant les besoins de la RCU en effectifs et les postes requis pour une année donnée, conformément aux priorités organisationnelles et à la matrice des délégations de pouvoirs approuvée.

Term	Definition	Term	Definition
Intérim de poste	Affectation temporaire d'un employé aux fonctions d'un poste vacant de niveau équivalent ou supérieur, en complément de ses fonctions actuelles et pour une durée déterminée, conformément aux politiques approuvées.	Phase d'évaluation annuelle et de calibration	Phase au cours de laquelle les responsables et les évaluateurs examinent et harmonisent les résultats, les notations et les observations relatives à l'évaluation de la performance, afin de garantir l'équité et la cohérence dans l'application des critères d'évaluation au sein de la RCU.
Revue de mi-parcours	Revue périodique réalisée au milieu du cycle de performance afin d'examiner les progrès de l'employé, de fournir un retour d'information et d'identifier les domaines nécessitant une amélioration ou un accompagnement.	Responsable métier	Personne ou unité métier chargée de définir le besoin opérationnel, de demander les biens ou les services, d'en assurer l'utilisation et de superviser les livrables correspondants.
Évaluation à 360 degrés	Processus d'évaluation recueillant des retours d'information provenant de plusieurs sources, notamment les responsables, les collègues, les membres de l'équipe, les clients ainsi que l'autoévaluation, afin d'identifier les points forts et les axes de développement.	Prime annuelle de performance	Récompense financière accordée à un employé en complément de son salaire de base, en fonction de son évaluation annuelle de la performance et de l'atteinte des objectifs ou critères définis.
Phase de définition des objectifs et des compétences	Phase consacrée à la définition des objectifs et des compétences attendues ainsi qu'à l'élaboration de plans réalistes pour les atteindre dans un délai déterminé, afin d'aligner les responsabilités des directions et des employés sur les objectifs de la RCU.	Formation interne	Programmes de formation et certifications professionnelles dispensés en interne ou par des organismes de formation agréés afin de développer les compétences des employés de la RCU dans différents domaines et parcours d'apprentissage.
Cycle d'évaluation de la performance	Cycle structuré de gestion et d'évaluation de la performance des employés, reposant sur des étapes et des procédures définies afin d'assurer le suivi de la performance et de favoriser l'amélioration continue.	Formation individuelle	Programmes de formation et certifications professionnelles conçus en fonction des besoins et du poste de l'employé, afin de renforcer ses performances et de développer ses compétences techniques, comportementales et cognitives.

Livrable	Résultat tangible ou intangible démontrant l'achèvement d'une activité de projet.	Registre des risques	Document recensant les risques potentiels, ainsi que leur probabilité, leur impact et les mesures de réponse prévues.
-----------------	---	-----------------------------	---

Services d'assurance	Examen objectif des éléments probants visant à fournir une évaluation indépendante des processus de gouvernance, de gestion des risques et de contrôle au sein de la RCU. Ces services peuvent notamment porter sur les engagements financiers, la performance, la conformité, la sécurité des systèmes et les missions de due diligence.	Audit qualité interne (IQA) Audit systématique et indépendant visant à vérifier la conformité du système de management de la qualité et des processus associés aux exigences et aux normes applicables, ainsi qu'à évaluer l'efficacité de leur mise en œuvre et l'atteinte des objectifs fixés.
------------------------------------	--	---

Term	Definition	Term	Definition
Annonce	Message ou contenu diffusé par différents canaux afin d’informer le public ou les publics cibles d’une information, d’un événement ou d’une mise à jour spécifique.	Couverture médiatique	Ensemble des contenus publiés ou diffusés par différents médias au sujet d’un événement, d’une thématique ou d’une organisation donnée, contribuant à la diffusion de l’information et au renforcement de la sensibilisation des publics cibles.
Communiqué de presse	Communication officielle préparée et diffusée auprès des médias afin d’annoncer une actualité, une réalisation ou un événement présentant un intérêt pour le public ou les parties prenantes.	Rapport annuel	Rapport exhaustif publié chaque année présentant les principales réalisations et les résultats obtenus, ainsi que les performances financières, opérationnelles et institutionnelles, et mettant en évidence les progrès accomplis dans la réalisation des objectifs stratégiques.
Plan de communication	Document définissant les objectifs de communication, les messages clés, les publics cibles, les canaux et les activités à mettre en œuvre afin d’obtenir des résultats de communication efficaces.		
Veille médiatique	Processus de suivi et d’analyse des contenus publiés ou diffusés dans les médias traditionnels et numériques ainsi que sur les plateformes de réseaux sociaux au sujet d’une thématique ou d’une organisation donnée, afin d’évaluer la couverture médiatique et d’éclairer la prise de décision.		
Dossier de presse	Ensemble de supports et d’informations préparés à l’intention des médias afin de leur fournir les contenus, les éléments de contexte et les ressources nécessaires à la couverture d’un événement ou d’un sujet donné.		



04

Programmes, initiatives et projets

Cette catégorie comprend les noms des programmes, initiatives, projets et événements lancés ou supervisés par la Commission Royale pour AlUla (RCU), qu'ils soient permanents ou temporaires.



Term	Definition	Term	Definition
Plans directeurs d’AlUla	Plans détaillés destinés à orienter le développement de zones spécifiques au sein de la province d’AlUla, ainsi que les activités de développement et de planification spatiale.	Saison Khayrat AlUla	Campagne annuelle célébrant la production agricole d’AlUla, qui rassemble les différentes saisons agricoles sous une même identité afin de mettre en valeur la diversité des produits locaux ainsi que le rôle des agriculteurs dans le développement économique et la préservation du patrimoine culturel.
Initiatives de conservation et de protection	Mesures et stratégies visant à protéger et à préserver les ressources naturelles et culturelles.	Saison des dattes d’AlUla	Saison agricole célébrant la récolte des dattes à AlUla et mettant en valeur la qualité de la production locale à travers une programmation d’événements et d’expériences variés.
Programme « Leadership Pioneer » de la RCU	Programme intensif de développement du leadership fondé sur le modèle de développement 70-20-10, associant apprentissage par l’expérience, simulations et découverte de modèles de leadership inspirants aux niveaux local et international. Il est destiné aux employés des niveaux GR-9 et GR-10.	Saison de la Peregrina d’AlUla	Saison agricole mettant à l’honneur la Peregrina et ses produits, tout en sensibilisant à son importance agricole et patrimoniale.
Programme de développement des dirigeants de la RCU	Programme de leadership destiné aux cadres dirigeants, visant à renforcer l’excellence opérationnelle, à soutenir la croissance durable et à développer les capacités de leadership afin de permettre aux participants de créer de la valeur et de générer des possibilités d’innovation pour la RCU. Il est destiné aux employés de niveau GR11- et supérieur.	Saison du miel d’AlUla	Saison agricole célébrant la production de miel à AlUla et mettant en valeur la qualité des produits des apiculteurs locaux.
Polo du désert d’AlUla	Tournoi de polo disputé sur le sable à AlUla, réunissant des équipes et des joueurs venus du monde entier.	Saison des fruits d’été d’AlUla	Saison agricole célébrant la récolte des fruits d’été d’AlUla et mettant en valeur la diversité et la qualité des produits locaux à travers des événements et des expériences qui soutiennent les agriculteurs et promeuvent la production locale.

Term	Definition	Term	Definition
Saison des agrumes d’AlUla	Festival saisonnier mettant à l’honneur les agrumes d’AlUla et soutenant les agriculteurs locaux ainsi que le secteur agricole de la province.	Festival des arts d’AlUla	Festival proposant des programmes, des expositions et des initiatives artistiques, et renforçant le positionnement d’AlUla en tant que plateforme dédiée aux arts et aux échanges culturels.
Vente aux enchères des dattes d’AlUla	Vente aux enchères spécialisée consacrée à la commercialisation et à la vente des dattes d’AlUla, réunissant agriculteurs, commerçants et acheteurs, afin de renforcer la valeur économique de la production locale de dattes.	Résidence d’artistes d’AlUla	Programme de résidence d’artistes accueillant des artistes et des designers d’Arabie saoudite et du monde entier afin de développer des œuvres inspirées des paysages, du patrimoine et de la culture d’AlUla.
Journée de la Shannah	Événement organisé dans le cadre de la Saison des dattes d’AlUla, célébrant l’une des plus anciennes méthodes traditionnelles de conservation des dattes à AlUla à l’aide de la Shannah, tout en contribuant à la préservation du patrimoine agricole et culturel lié au palmier dattier et aux dattes.	Moments d’AlUla	Calendrier annuel regroupant les festivals, événements et expériences culturelles, artistiques, sportives et de loisirs organisés à AlUla tout au long de l’année.
Festival du bien-être d’AlUla	Festival saisonnier proposant des programmes et des expériences axés sur le bien-être et la relaxation dans le cadre naturel d’AlUla.	Festival du ciel d’AlUla	Festival proposant des expériences aériennes et des activités de plein air qui mettent en valeur les paysages naturels d’AlUla.
Festival des Royaumes anciens	Festival culturel mettant en lumière l’histoire d’AlUla et ses sites archéologiques liés aux civilisations anciennes.	Hiver à Tantora	Festival saisonnier organisé à AlUla, dont le nom s’inspire de la Tantora, le cadran solaire traditionnel de la vieille ville. Il propose un programme d’événements culturels, musicaux et artistiques mettant en valeur le patrimoine et la scène culturelle d’AlUla.

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Coupe des chameaux d'AlUla	Événement sportif et patrimonial consacré aux courses de chameaux, témoignant de la richesse des traditions culturelles d'AlUla.	Azimuth	Événement musical et culturel organisé à AlUla, associant des spectacles en direct au cadre naturel de la destination.
----------------------------	--	---------	--

AlUla Desert Blaze	Course d'endurance organisée dans l'environnement naturel d'AlUla, associant défi sportif et paysages désertiques de la province.	Desert X AlUla	Exposition d'art contemporain en plein air organisée à AlUla, présentant des œuvres qui interagissent avec le paysage désertique.
--------------------	---	----------------	---

Coupe des faucons d'AlUla	Événement patrimonial et sportif célébrant la fauconnerie et mettant en valeur l'un des éléments du patrimoine culturel du Royaume d'Arabie saoudite.
---------------------------	---

Tour d'AlUla	Course cycliste internationale organisée à AlUla, dont le parcours met en valeur les paysages et les sites de la province.
--------------	--

Course de trail d'AlUla	Course de trail organisée à AlUla, permettant aux participants de découvrir les paysages naturels et les reliefs de la destination.
-------------------------	---



05

Sites et destinations

Cette catégorie comprend les noms des sites géographiques, des monuments, des destinations touristiques et culturelles, des installations et des zones relevant du périmètre d'intervention de la Commission Royale pour AlUla (RCU).



Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Réserve naturelle de Sharaan	Réserve naturelle comprenant des habitats montagneux et désertiques, destinée à protéger la faune sauvage et la biodiversité, et s'étendant sur une superficie de 1 524,97 km².	Réserve naturelle de Khayber	Réserve naturelle volcanique caractérisée par ses champs de lave et ses formations géologiques uniques, située dans la Harrat Khayber, au nord de Médine et à environ 300 kilomètres de la province d'AlUla, et s'étendant sur une superficie de 600 km².
-------------------------------------	---	-------------------------------------	---

Réserve naturelle de Harrat Uwayrid	Vaste réserve naturelle volcanique visant à protéger les écosystèmes et la faune sauvage, et s'étendant sur une superficie de 4 680,13 km².	Bibliothèque publique d'AlUla	Bibliothèque publique située à AlUla, donnant accès à des livres et à des ressources documentaires, et favorisant la lecture, l'apprentissage et la participation communautaire.
--	---	--------------------------------------	--

Réserve naturelle de Wadi Nakhlah	Réserve comprenant des vallées et divers habitats désertiques, destinée à protéger la flore et la faune locales, et s'étendant sur une superficie de 2 426,55 km².	Design Space AlUla	Espace consacré au design à AlUla, présentant des projets et des initiatives liés au design, à l'architecture et au développement urbain de la province.
--	--	---------------------------	--

Réserve naturelle d'AlGhameel	Réserve naturelle réputée pour ses formations rocheuses uniques et sa biodiversité, créée afin de protéger les habitats désertiques, et s'étendant sur une superficie de 1 10,12 km².	Galerie Athr	Galerie d'art contemporain présentant des œuvres et des projets qui contribuent au développement de la scène culturelle et artistique d'AlUla.
--------------------------------------	---	---------------------	--

Réserve naturelle de Harrat AlZabin	Réserve naturelle volcanique comprenant divers habitats désertiques et destinée à protéger la biodiversité, s'étendant sur une superficie de 1 110,12 km².	Village des sports traditionnels de Mughayra	Destination consacrée aux sports traditionnels et aux activités connexes, contribuant à mettre en valeur les traditions locales dans le cadre de l'expérience d'AlUla.
--	--	---	--

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Maraya	Site architectural et culturel emblématique d'AlUla, réputé pour ses façades recouvertes de miroirs qui reflètent le paysage naturel environnant, et accueillant des événements culturels, des spectacles et des conférences.	Lihyan	Ancien royaume arabe qui succéda au royaume de Dadan, conserva la cité de Dadan comme capitale et prospéra dans le nord-ouest de la péninsule Arabique.
---------------	---	---------------	---

Tramway d'AlUla	Système de transport public reliant les principales destinations d'AlUla et offrant une solution de mobilité durable qui contribue à améliorer les déplacements au sein de la province.	Jabal Ikmah	Site archéologique abritant des inscriptions et des écrits anciens, constituant l'un des témoignages les plus remarquables de l'histoire des langues et des civilisations à AlUla.
------------------------	---	--------------------	--

Mohamed Yousuf Naghi Equestrian Village – AlFursan	Installation équestre développée par la Commission Royale pour AlUla (RCU) afin de soutenir les sports équestres, les programmes de formation et les activités connexes.	Vallée d'Ashar	Vallée naturelle d'AlUla proposant des expériences hôtelières et d'hospitalité au cœur du paysage caractéristique de la destination.
---	--	-----------------------	--

Shorfat AlJadidah	Destination située à AlJadidah, comprenant des restaurants, des cafés et des espaces publics, et s'inscrivant dans le paysage urbain contemporain d'AlUla.	Vieille ville d'AlUla	Quartier historique d'AlUla comprenant des bâtiments et des passages patrimoniaux qui témoignent de la vie sociale et urbaine traditionnelle de la province.
--------------------------	--	------------------------------	--

Dadan	Cité archéologique d'AlUla ayant été la capitale des royaumes de Dadan et de Lihyan, et comptant parmi les sites historiques les plus emblématiques du nord-ouest de la péninsule Arabique.	Rocher de l'Éléphant	Formation rocheuse naturelle d'AlUla connue pour sa forme évoquant un éléphant et constituant l'un des principaux sites naturels de la destination, au cœur de son paysage désertique.
--------------	---	-----------------------------	--

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Château d’AlUla	Site historique surplombant la Vieille ville d’AlUla et faisant partie intégrante du paysage patrimonial de la province.	Qurh (AlMabiyat)	Site archéologique d’AlUla lié aux anciennes routes commerciales et au développement des établissements urbains dans le nord-ouest de la péninsule Arabique.
-----------------	--	------------------	--

AlDiwan	Site archéologique situé à Hegra, caractérisé par une façade taillée dans la roche et associé aux pratiques sociales et religieuses de la civilisation nabatéenne.	AlHawdh AlHajary	Élément archéologique d’AlUla associé à d’anciens usages hydrauliques ou architecturaux, témoignant des techniques historiques de construction et d’utilisation des ressources.
---------	--	------------------	---

Tombeaux aux Lions	Tombeaux archéologiques situés à Dadan, caractérisés par des éléments sculptés représentant des lions et témoignant du symbolisme artistique des anciens sites funéraires.	Jabal Ithlib	Formation montagneuse remarquable située à Hegra et abritant des sites archéologiques liés à la civilisation nabatéenne.
--------------------	--	--------------	--

Tombeau de Hayyan ben Kuza	L'un des tombeaux les plus remarquables de Hegra, caractérisé par une façade sculptée et des inscriptions témoignant des traditions funéraires nabatéennes. Il est également connu sous le nom de Qasr Al-Farid.	Jabal AlBanat	Site archéologique situé à Hegra, comprenant un ensemble de façades et de tombeaux taillés dans la roche.
----------------------------	--	---------------	---

Chemin de fer d’AlUla	Site lié à l’histoire du chemin de fer à AlUla, témoignant du rôle de la province dans les anciennes voies de transport.	Jabal AlAhmar	Site archéologique situé à Hegra, comprenant des tombeaux taillés dans la roche qui témoignent de l’architecture funéraire nabatéenne.
-----------------------	--	---------------	--

Term	Definition	Term	Definition
------	------------	------	------------

Jabal AlKhuraymat	Ensemble de tombeaux nabatéens anciens situé au sud-ouest de Hegra, dans la province d’AlUla, et datant du 1er siècle avant notre ère et du 1er siècle de notre ère.	Sentier patrimonial de l’oasis	Sentier permettant aux visiteurs de découvrir l’oasis d’AlUla ainsi que son patrimoine et ses paysages agricoles, tout en mettant en lumière la relation historique entre la communauté et l’environnement naturel.
-------------------	--	--------------------------------	---

Château d’AlMu’azzam	Château historique situé sur l’une des anciennes routes de pèlerinage et témoignant du rôle de la région dans l’accueil et le soutien des voyageurs.	Qasr Ibn Rumman	Site patrimonial situé à Tayma et témoignant de certains aspects de l’histoire architecturale et sociale de la province.
----------------------	--	-----------------	--

Source d’AlJammah	Source historique située à Khaybar et associée à l’agriculture ainsi qu’au peuplement de l’oasis.	Qasr AlRadhm	Site patrimonial situé à Tayma, témoignant de l’architecture locale et de l’histoire urbaine de la province.
-------------------	---	--------------	--

Village d’AlNatah	Village archéologique situé à la lisière nord de l’oasis de Khaybar, découvert sous des roches basaltiques et comprenant des vestiges de fortifications, d’habitations et de zones funéraires.	Souq AlNajm	Marché historique de Tayma datant de plus de 300 ans, comprenant le château d’AlNajm, une porte, des passages et des bâtiments en briques de terre qui témoignent du caractère architectural et patrimonial de la vieille ville.
-------------------	--	-------------	--

Wadi AlNaam	Vallée naturelle d’AlUla caractérisée par ses formations désertiques et ses paysages, et faisant partie des sites associés à l’expérience des visiteurs dans la province.	Ancien temple de Salm	Site archéologique situé à Tayma, associé à d’anciennes pratiques religieuses et témoignant d’une partie de l’histoire civilisationnelle de la région.
-------------	---	-----------------------	--

Glossaire de la RCU		Sites et destinations	
Term	Definition	Term	Definition
Puits de Haddaj	Puits historique emblématique de Tayma, considéré comme l'un des principaux sites liés à la gestion de l'eau et au peuplement du nord-ouest du Royaume d'Arabie Saoudite.	Route de l'Encens	Rue historique s'étendant depuis l'extrémité sud de la vieille ville d'AlUla, traversant le quartier patrimonial restauré jusqu'à Madrasat Addeera, à AlJadidah. Elle accueille un ensemble de commerces, de restaurants et d'expériences culturelles, témoignant de l'importance commerciale et historique de la région.
Qa'a Al Sanie'a	Zone de collecte des eaux pluviales située au nord-est de la province d'AlUla.	Marché d'AlNatah	Marché historique situé à Khaybar, associé aux échanges commerciaux et au commerce des marchandises, et reconnu comme l'un des marchés historiques de la région.
Rocher de l'Arche	Formation rocheuse naturelle d'AlUla ayant la forme d'une grande arche.	Rochers dansants	Formations rocheuses situées au cœur de la vallée de Raqassat, ainsi nommées en raison de leurs formes qui semblent se balancer.
Abu Hamatah	Sentier sablonneux situé entre plusieurs montagnes d'AlUla. Il doit son nom au Hamatah, le figuier sauvage qui poussait autrefois dans cette région.	Rocher du Visage	Formation rocheuse située à proximité de Jabal AlAhmar, sur le site archéologique de Hegra, nommée en raison de ses reliefs naturels évoquant les traits d'un visage humain.
AlMazham	Défilé montagneux constituant la porte d'entrée naturelle septentrionale de la province d'AlUla. Il est formé de deux massifs rocheux se faisant face, séparés par la route AlUla–Tabuk.	Mustatils	Structures de pierre rectangulaires datant du Néolithique, considérées comme parmi les plus anciens monuments rituels connus de la péninsule Arabique.

Glossaire de la RCU		Sites et destinations	
Term	Definition	Term	Definition
Tharbah	Village historique et agricole situé au nord d'AlUla, réputé pour ses palmeraies et ses sites archéologiques.	Aba Nmar	Région d'AlUla connue pour ses sources naturelles et ayant historiquement constitué un habitat pour la faune sauvage, notamment le léopard d'Arabie.
Les Nabatéens	Civilisation arabe ayant prospéré du IV ^e siècle avant notre ère jusqu'en 106 de notre ère, renommée pour son commerce et son architecture rupestre. Hegra comptait parmi les principales cités méridionales du royaume nabatéen.	Abu Halfa	Région où poussent principalement des plantes de halfa.
Wadi AlFann	L'un des actifs culturels du Plan directeur Voyage à travers le temps et une destination culturelle d'AlUla consacrée au Land Art, accueillant des œuvres contemporaines permanentes d'artistes de renommée internationale dans un paysage désertique à ciel ouvert.	Abu Hamatah	Site dont le nom provient du hamata, ou figuier sauvage, et comprenant un passage sablonneux entre plusieurs montagnes.
Fadla	Village et centre administratif situés dans la partie sud-ouest de la province d'AlUla.	Abu Oud	Zone de pâturage d'AlUla où les bergers laissaient traditionnellement leurs troupeaux de moutons à proximité des collines ou des cours d'eau.
Aba AlHamam	Passage sablonneux situé entre plusieurs montagnes.	Ain AlHamah	L'un des principaux canaux hydrauliques historiques de Khaybar.

Glossaire de la RCU		Sites et destinations	
Term	Definition	Term	Definition
Ain ALJammah	L'un des principaux canaux hydrauliques historiques de Khaybar.	Ain Tid'il	Source d'eau douce située dans la Harrat Uwayrid.
Ain ALLijjah	L'un des principaux canaux hydrauliques historiques de Khaybar.	AlNhaidain	Deux montagnes se faisant face sur la route menant à l'aéroport.
Ain AlMu'alaq	L'un des principaux canaux hydrauliques historiques de l'oasis.	AlAouja	Cours d'eau situé dans la province d'AlUla.
Ain AlSalhiah	Canal hydraulique situé dans l'oasis.	AlAsail	Vallée caractérisée par l'abondance des arbres d'asil.
Ain Awrash	Source toujours active située au nord-ouest de Harrat Uwayrid.	AlBahariah	Cours d'eau situé au sud d'AlUla.
Ain Sehalah	Source historique située à AlUla.	AlBuriekah	Cours d'eau situé au sud d'AlUla.
Ain Shalal	Source située au nord d'AlUla, dans la partie orientale de Harrat Uwayrid.	AlEsailah	Source d'eau sulfureuse située à proximité du village d'Al Manjoor.
Ain Tharbah	Source historique située à AlUla.	AlEshairat	Ensemble de montagnes traversé par plusieurs vallées.

Glossaire de la RCU		Sites et destinations	
Term	Definition	Term	Definition
AlFraah	Cours d'eau situé dans la province d'AlUla.	AlGhal	Vallée située à l'est d'AlUla, se terminant par une vaste dépression naturelle où s'accumulent les eaux.
AlGher	Vallée caractérisée par une végétation arbustive dense.	AlGhlailah	Montagne constituant l'un des sites naturels emblématiques d'AlUla.
AlHamdeyah	Cours d'eau situé au sud d'AlUla.	AlHatbah	Vallée caractérisée par une végétation arbustive dense.
AlHawarah	Grande montagne distincte de Harrat Uwayrid et de la chaîne montagneuse environnante.	AlHawia	Grande cascade située au bord d'une imposante faille montagneuse, à l'est d'AlUla.
AlHazm	Cours d'eau situé au sud d'AlUla.		



المملكة العربية السعودية
ROYAL COMMISSION FOR ALULA

ÉDITION 2026